

ALFABETO FONÉTICO INTERNACIONAL (IPA), ALFABETO X- SAMPa Y ALFABETO FONÉTICO DE LA REVISTA DE FILOLOGÍA ESPAÑOLA (RFE)

CONTIENE COMANDOS PARA IMPLEMENTAR EL IPA EN
PRAAT¹

Consonantes pulmonicas

IPA X SAMPa	PRAAT	DESCRIPCIÓN
p	p	oclusiva bilabial sorda
b	b	oclusiva bilabial sonora
t	t	oclusiva alveolar sorda
d	d	oclusiva alveolar sonora
t̚	\t̚	oclusiva retrofleja sorda
d̚	\d̚	oclusiva retrofleja sonora
c	\c	oclusiva palatal sorda
j	J\	\j- oclusiva palatal sonora
k	k	oclusiva velar sorda
g	\gs	oclusiva velar sonora
q	q	oclusiva uvular sorda
g	G\	\gc oclusiva uvular sonora
ʔ	\?g	oclusiva glotal sorda
t̪	tS	t\li\sh africada prepalatal sorda
d̪	dZ	d\li\zh africada prepalatal sonora
m	m	nasal bilabial
ɱ	F	\mj nasal labiodental
n	n	nasal alveolar
ɳ	ñ	\n. nasal retrofleja
ɲ	J	\nj nasal palatal
ŋ	N	\ng nasal velar
ɴ	N\	\nc nasal uvular
β	B\	\bc vibrante múltiple bilabial
ʀ	rr	r vibrante múltiple alveolar
ʁ	r	r vibrante múltiple uvular
ʀ	4 (r)	\fh vibrante simple alveolar
ʀ	r̃	\f. vibrante retrofleja
ɸ	p\	\ff fricativa bilabial sorda
β	B	\bf fricativa bilabial sonora
f	f	fricativa labiodental sorda
v	v	fricativa labiodental sonora
θ	T	\tf fricativa dental sorda
ð	D	\dh fricativa dental sonora
s	s	fricativa alveolar sorda
z	z	fricativa alveolar sonora
ʃ	S	\sh fricativa posalveolar sorda
ʒ	Z	\zh fricativa posalveolar sonora
ʂ	s̃	\s. fricativa retrofleja sorda
ʐ	z̃	\z. fricativa retrofleja sonora
ç	C	\cc fricativa palatal sorda
j	j\ (jj)	\jc fricativa palatal sonora

x	x	x fricativa velar sorda
ɣ	G	\gf fricativa velar sonora
χ	X	\cf fricativa uvular sorda
ʁ	R	\ri fricativa uvular sonora
ħ	X\	\h- fricativa faríngea sorda
ʕ	?\	\9e fricativa faríngea sonora
h	h	h fricativa glotal sorda
ɦ	h\	\h~ fricativa (aproximante) glotal sonora
ɬ	K	\l- fricativa lateral sorda
ɮ	K\	\lz fricativa lateral sonora
ʋ	P	\vs aproximante labiodental
ɹ	r\	\rt aproximante alveolar
ɻ	r̃	\r. aproximante retrofleja
ɰ	j	\jc aproximante palatal
ɱ	M\	\ml aproximante velar
l	l	l aproximante lateral
ɭ	l̃	\l. aproximante lateral retrofleja
ʎ	L	\yt aproximante lateral palatal
ɮ	L\	\lc aproximante lateral velar

Consonantes no pulmonicas

IPA X SAMPa	PRAAT	DESCRIPCIÓN
ɔ̹	0\	\o. clic bilabial
ɪ̹	\	\ 1 clic dental
!	!\	! clic (pos)alveolar
ɸ	=\	\ - clic palatoalveolar
	\ \	\ 2 clic alveolar lateral
ɸ	b_<	\b~ implosiva bilabial
ɸ	d_<	\d~ implosiva dental/alveolar
f	J_<	\j~ implosiva palatal
ɸ	g_<	\g~ implosiva velar
ɸ	G_<	\G~ implosiva uvular
p'	p_>	p' eyectiva bilabial
t'	t_>	t' eyectiva dental/alveolar
k'	k_>	k' eyectiva velar
s'	s_>	s' eyectiva fricativa alveolar

Otros símbolos

IPA X SAMPa	PRAAT	DESCRIPCIÓN
ʌ	W	\wt fricativa labiovelar sorda
w	w	w aproximante labiovelar
ɥ	H	\ht aproximante labioalveolar sonora
h	H\	\hc fricativa epiglotal sorda
ɦ	<\	\9- fricativa epiglotal sonora
ʔ	>\	\?- oclusiva epiglotal
ç	s\	\cc fricativa alveopalatal sorda
z	z\	\zc fricativa alveopalatal sonora
ɭ	l\	\rl vibrante lateral alveolar sonora
fj	x\	\hj fricativa dorsopalatal velar sorda
k̠	kp	k\lip consonante labiovelar

Vocales

IPA X SAMPa	PRAAT	DESCRIPCIÓN
ɪ	i	i anterior cerrada
y	y	y anterior cerrada redondeada
ɪ	I	\ic anterior cerrada laxa
ɤ	Y	\yc anterior cerrada redondeada laxa
e	e	e anterior media cerrada
ø	2	\o/ anterior media cerrada redondeada
ɛ	E	\ef anterior media abierta
œ	9	\oe anterior media abierta redondeada
æ	{	\ae anterior casi abierta no redondeada
a	a	a anterior abierta
œ	&	\0e anterior abierta redondeada
ɑ	A	\as posterior abierta no redondeada
ɔ	Q	\ab posterior abierta
ɔ	0	\ct posterior media abierta
ʌ	V	\vt posterior media abierta no redondeada
o	o	o posterior media cerrada
ɤ	7	\rh posterior media cerrada no redondeada
u	U	\hs posterior cerrada laxa
u	u	u posterior cerrada
u	M	\mt posterior cerrada no redondeada
i	1	\i- central cerrada no redondeada
u	}	\u- central cerrada redondeada
ə	@\	\e- central media abierta no redondeada
ə	8	\o- central media abierto redondeada
ə	@	\sw central
ɜ	3	\er central media cerrada no redondeada
ɜ	3\	\kb central media cerrada redondeada
ɛ	6	\at central abierta

Diacríticos

IPA X SAMPa	PRAAT	DESCRIPCIÓN
̰	n_0	n\0v ensordecida
̤	s_v	s\ov sonorizada
t̥	t_h	t\h aspirada
ɔ̹	o_0	o\3v más redondeada
ɛ̟	e_c	e\cv menos redondeada
u̟	u_+	u\+v anteriorizada
ɛ̠	e_-	e\+v posteriorizada
ë	e_"	e\^ centralizada
ë		medio centralizada
ɳ	n_=	n\ v consonante silábica
ɛ̞	e_~	v\ nv vocal no silábica
ə̤	@_`	\sw\hr vocal vibrante o rotacismo
ä	a_t	a\ v voz murmurada
ä	a_k	a\~v voz laringalizada
t̪	t_N	t\N lingualabial
t̪	t'	t\j palatalizada
t̪	t_w	t\w labializada
t̪	t_G	t\g velarizada
t̪	t_?	t\9 faringalizada
ɨ	l_e	t\g velarizada o faringalizada

¹Los símbolos que se encuentran entre paréntesis son variantes de representación.

ɛ	e_r	e\T˜	alta
ɛ	e_o	o\Tv	baja
β	B_o	\bf\Tv	aproximante bilabial sonora
ɛ	e_A	e\T(raíz de la lengua anteriorizada
ɛ	e_q	e\T)	raíz de la lengua posteriorizada
t	t_d	t\Nv	dental
t	t_a	t\Uv	apical
t	t_m	t\Dv	laminal
ẽ	e˜	e\˜˜	nasalizado
d ^m	_n	d\˜n	realización nasal
d ^l	_l	d\˜l	realización lateral
d ^l	_}	d\cn	realización inaudible

Suprasegmentales

IPA	SAMPA	PRAAT	DESCRIPCIÓN
ˈ	"	\ˈ1	acento primario
ˌ	%	\ˌ2	acento secundario
:	:	\:f	larga
·	:\	\.f	medio larga
ě	_X	e\N˜	extracorta
		\ f	grupo menor
			grupo mayor
·			límite de sílaba
˘	-\	_u	ligadura (ausencia de corte)
ě ɿ	e_T		extra alto
é ɿ	e_H	e\˘˘	alto
ē ɿ	e_M	e\˘˘	medio
è ɿ	e_L	e\˘˘	bajo
è ɿ	e_B		extra bajo
ě /	e_R	e\v˘	ascendente
è \	e_F	e\˘˘	descendente
ě ɿ	e_H_T		alto ascendente
è ɿ	e_B_T		bajo ascendente
ě ɿ	e_R_F		ascendente descendente
↗	<R>		ascenso global
↘	<F>		descenso global
↑	!		escalonamiento descendente
↑	˘		escalonamiento ascendente

VOCALES Y CONSONANTES DEL ESPAÑOL

Vocales

IPA	X SAMPA	RFE	DESCRIPCIÓN	EJEMPLO
i	i	i	anterior cerrada	<i>pitar, misa</i>
ɨ	i_o	ɨ	anterior cerrada baja	<i>risa, espa. hijo</i>
e	e	e	anterior media cerrada	<i>tenue, pesa</i>
ɛ (ɛ)	e_o (E)	ɛ	anterior media abierta	<i>perro, espa. ceja</i>
a	a	a	central abierta	<i>padre, mapa</i>
ä	a_+	ä	anterior abierta	<i>aire, año</i>
ɑ	a_-	ɑ	posterior abierta	<i>causa, ahora</i>
o	o	o	posterior media cerrada	<i>gota, moda</i>
ɔ (ɔ)	e_o (O)	ɔ	anterior media abierta	<i>ahora, torre</i>

u	u	u	posterior cerrada	<i>tumba, muro</i>
ɯ	u_o	ɯ	posterior cerrada baja	<i>burro, empujar</i>
ã	a˜	ã	nasalizada	<i>mano, antes</i>
i	i_˘	i	semivocal anterior	<i>rey, aire</i>
ɯ	u_˘	ɯ	semivocal posterior	<i>causa, fauna</i>

Diptongos crecientes

IPA	X SAMPA	RFE	DESCRIPCIÓN	EJEMPLO
je	je	je	semiconsonante palatal+ vocal	<i>piel</i>
ja	ja	ja		<i>piano</i>
jo	jo	jo		<i>radio</i>
ju	ju	ju		<i>viuda</i>
wi	wi	wi	semiconsonante velar+ vocal	<i>cuidar</i>
we	we	we		<i>bueno</i>
wa	wa	wa		<i>guardar</i>
wo	wo	wo		<i>cuota</i>

Diptongos decrecientes

IPA	X SAMPA	RFE	DESCRIPCIÓN	EJEMPLO
eɨ	ei_˘	eɨ	vocal + semivocal palatal	<i>peine</i>
ai	a_+i_˘	ai		<i>aire</i>
oi	oi_˘	oi		<i>soy</i>
eɯ	eu_˘	eɯ	vocal + semivocal velar	<i>neutro</i>
aɯ	a_-u_˘	aɯ		<i>caucho</i>

Consonantes

IPA	X SAMPA	RFE	DESCRIPCIÓN	EJEMPLO
p	p	p	oclusiva bilabial sorda	<i>pan, campo</i>
b	b	b	oclusiva bilabial sonora	<i>bien, cambio</i>
t	t	t	oclusiva alveolar sorda	<i>tiempo, canto</i>
t̪	t_+	t̪	oclusiva interdental sorda	<i>espa. hazte</i>
d	d	d	oclusiva alveolar sonora	<i>donde</i>
k	k	k	oclusiva velar sorda	<i>casa, casa</i>
g	g	g	oclusiva velar sonora	<i>gato, ángulo</i>
t̪ʃ	tS	č	africada prepalatal sorda	<i>muchacho</i>
d̪ʒ	dZ	ȷ	africada prepalatal sonora	<i>yuca, inyecta</i>
ʝ (j)	J\jj		africada palatal sonora	<i>yeso, inyecta</i>
m	m	m	nasal bilabial	<i>mapa, campo</i>
ɱ	F	ɱ	nasal labiodental	<i>confuso</i>
n	n	n	nasal alveolar	<i>nota, nata</i>
ɲ	n_+	ɲ	nasal interdental	<i>espa. onza</i>
ɳ	n_d	ɳ	nasal dental	<i>monte, antes</i>
ɲ	J	ɲ	nasal palatal	<i>año</i>
ɳ	N	ɳ	nasal velar	<i>nunca</i>
r	rr	r̄	vibrante múltiple alveolar	<i>perro, carro</i>
r	r	r	vibrante simple alveolar	<i>pero, cero</i>
f	f	f	fricativa labiodental sorda	<i>fácil, anfibio</i>
θ	T	θ	fricativa interdental sorda	<i>espa. cero</i>
θ	T_+	θ	fricativa interdental sonora	<i>espa. juzgar</i>
s	s	s	fricativa alveolar sorda	<i>sal, oso</i>
ʃ	s_d	ʃ	fricativa dental sorda	<i>hasta</i>

z	z	z	fricativa alveolar sonora	<i>asma, rasgo</i>
z̪	z_d	z̪	fricativa dental sonora	<i>desde</i>
ʒ	Z	ʒ	fricativa prepalatal sonora	<i>arg. mayo</i>
x	x	x	fricativa velar sorda	<i>espa. jamón, jabón</i>
χ	X	χ	fricativa uvular sorda	<i>espa. juego</i>
j	jj	y	fricativa palatal sorda	<i>mayo</i>
h	h		fricativa glotal sorda	<i>carib. las casa</i>
ɹ	r\	ɹ	aproximante alveolar	<i>color, brazo</i>
β	B	β	aproximante bilabial	<i>cabo, cava</i>
ð	D	ð	aproximante dental	<i>maduro, cada</i>
ɣ	G	ɣ	aproximante velar sonora	<i>magro, algo</i>
l	l	l	aproximante lateral	<i>lago</i>
l̪	l_d	l̪	dental	<i>alto</i>
l̪	s_d	l̪	lateral interdental	<i>espa. alzar</i>
ʎ	L	ʎ	aproximante lateral palatal	<i>espa., col. llave</i>

Referencias

Boersma, P. and D. Weenink (2013). Praat: doing phonetics by computer [programa de computador]. versión 5.3.42. «<http://www.praat.org/>».

Carrera Sabaté, J. and F. P. A. M (2004). Fonética práctica del castellano. propuesta de transcripción fonética. *Anuari de Lingüística*, 45–59.

Garrido, J. M. G., M. Machuca, and C. de la Mota (1998). *Prácticas de fonética. Lengua española I*. Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona.

Gil, J. (2007). *Fonética para profesores de español: de la teoría a la práctica*. Madrid: Arco Libros.

IPA (1999). *Handbook of the International Phonetic Association*. Cambridge: Cambridge University Press.

Llisterri, Joaquim y Mariño, J. (1993). Spanish adaptation of SAMPA and automatic phonetic transcription. Technical report, ESPRIT PROJECT 6819 (SAM-A0). Speech Technology Assessment in Multilingual Applications.

Martínez Celdrán, E., A. M. Fernández Planas, and J. Carrera Sabaté (2003). Castilian spanish. *Journal of International Phonetic Association* 33, 121–126.

Navarro Tomás, T. (1966). El alfabeto fonético de la Revista de Filología Española. *Anuario de Letras* (5), 5–19.

RFE (1915). Alfabeto fonético de la Revista de Filología Española. *Revista de Filología Española* 2, 374–376.

Wells, J. (2000). Computer-coding the IPA: a proposed extension of SAMPA. <<http://www.phon.ucl.ac.uk/home/sampa/home.htm>>.

José Alejandro Correa Duarte
 Instituto Caro y Cuervo
 Bogotá– Colombia
 Versión 1.1 – 2013/09/13
alejandro.correa@caroycuervo.gov.co